

Francesca Florina

Harvard College Library

Gift of

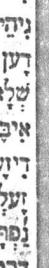
LEO WIENER,

Nov. 16, 1898.

איינע קליינע הקיימה

הספר הזה) דיען גישיכטע וואר גישריבן אין לשון הקורש
כמה אלפים ארטין . אונ איט זיך אוו נגאנגען ביר ליר פקח
ת דורות . אונ וואר אלץ נור איזן בריתbst ייד ביז עס האט אוד
ויקסט דער גרויזשער פראנציגישער מליז (פראנציגיסקע פלאויען)
א דעם רב ר' יונתן פון אווונגן , אונ ער האט ייא מעזיק
ען אויף דעם לשון צרפתית . אוב ווילזיא איז דעם עולם זעיר
גלוין גויזאָרין . האט טען איד דער נאָך מנטיק גויזען און אלע
אַבען פון אַראָפָא . אונ זט לעזין איד שוין אלע גאנציאָגען .
דוֹאַ נִיטַּטְּיַּעַנְּטַּפְּיַּעַרְּעַ לְעַזְּעַרְּן וְאַשְׁדֵּרְּ אַזְּדִּיעַ גִּישְׁכְּטַּעַ
סְּפַרְּ גִּנְעַלְּסָ אַנְגְּלָעַרְּ פְּרָזְעַן וְוַיְילְּ דְּוֹאַ בְּזִוְּתָ אַיְלָעַשְׁעַ
גְּשֻׁעָרְּ . אַונְּ זָאַ אַיְדָאַק נְדֵרְּ אַיְינְעַ אַיְנְעַשְׁעַ גִּישְׁבְּכַּעַ . וְרָאַעֲרַ
בְּ אַיְקָהְרָאַגְּנְזִיטְּעַן דְּאַ טְהָעַם סְפַרְּיַּקְּ זָאַזְעַן אַזְעַשְׁעַ
זָ אַינְנְשָׂןְהָקְדָּשְׁ הַיִּםְסָ וְאַיְסָטְמָ דַּעַם גָּאַפְּעַן מְבִלְתָּ אַלְעַזְעַרְּ
אלְ . אַונְ אַיְקָהְאַבְּ אַידְ אַנְגְּעַטְמָ גִּנְעַבְּן לְיִבְּרַכְעַ בְּרִידְעַהְ
הַרְאַשְׁתָּהְאַבְּ אַקְ נְטָאַן אַוְישָׁ אַיְינְעַ גִּינְיַּסְעַרְּ אַוְרַאְכָעְ . אַונְ דִּינְעַרְּ
גִּילְגָּן וְעוֹסְטָם דְּוֹאַ זְהָעָן וְזָאַ אַגְּנְעַנְעַ טְעַכְּטָרְהָאַבְּן זָקְדָּ
גִּיְתְּיַּעַן גִּיפְרַטְמָ (זָיָה וְאַרְיָן קִינְעַ סְאַרְיִיקָעָם . קִינְעַ
גִּקְעַרְקָעָם . הַאַבְּנָן גִּיטְמָ פָּאַרְטָרְמָ זְיַעַרְעַ יְאַרְיָן אַונְ מְעַדְעַבְּנָן
שְׁפְּגָלִי . לְעַבְּנָן דַּעַרְטָאַלְעַטְמָ . וְזָאַ וְאַרְיָן נְרַרְתִּיגְעַן .
גִּעְרַיְעַן אַגְּנְזִישָׁן וְוִירְטִיגְעַן (הַאַבְּנָן פָּאַרְטָאַגְּעַן צָאוּ לְבָבוֹן
צָאוּ בְּלִיבְן טְרִיבָעָן אַונְ יְזַעְרַלְבָעָ . אַונְ דָּאַקְ בִּתְמָ צָאוּ לְבָבוֹן
טְסַטְמָ דְּאַ עַלְשָׁעָרָן . אַונְגָּזְעַטְמָ דְּוֹאַ זְשָׁעָן וְזָאַ וְוַיְיטָעַם
וְוַארְיָן

Дозволено Ценсурою 12 июля 1868 года. Вильна.

פאר זיא. אונ דיא עטערין האבן עם גראבן פאר אנדרויש
 זוניה. זוניל דיע ביעז הונע ליטז זונען נויסע צדיקים און
 זונען טופרקסם אונ זעד נאצעל לאנד. דער זונען האבן זיא
 גראבן פלייכט געלין אפער פיזקען פון זיעע טעכטער זונען
 זונען צוא געלען פאר וויבער. דען און יונע ציטוין קעלען
 הוויפט שידוקים גישלאן ווערין בייא. דיא ברוניכער. זוניא צויזיא גונען בוניג
 זונען בייא צחיקס שרדוק גיא יעקובס אונ בי משל רבינום שירוקים
 אלום שני בני בני החיזה. זאנך אבער דיעז צויזיא גונען בוניג
 אליעזר וגפתלי האבן נאך גאנר גיט גראבן פון חתינה זונען האבן
 אונ קיון שטראל פון פרויזן לייבשאפט האט נאך גיט אינגענער גונען
 דאן און זיער אונשילדיעס הערצ. זיא האבן בער גיט זוניא
 גראבן גאט אידען פאפעער. אונ אונ אינגער דעם אנדרין. זוניא
 ווארטן אונ שטארק פראברידן אונטער זונען. זאנך זיא האבן גיט
 גאנען לשבין אינגער אונ דעם אנדרין. אונ גיט האט גאנר אונ
 גונען דאס זיא ביעז זונען גור און זיל וואם לשבט און צויזיא
 קאנען וואם גינען אונ גראבן פון און שטאף (חווק) דען
 זוניא ווארטן זאנך און צויזיגן. אונ אודא האבן זיא גאנר
 גיטמאן דיא עבורה און דעם משכון. זונע אומען גינען צוא גאנען
 גישלאן אונ גיט אנסען שטאצירן גינאנען. אונ דאנך ווארטן זיא
 זיער גיט גליק אינגער צו דעם אנדרין און זיער באראקטערין
 (נאטערין). דען דער אליעזר וואר פון גאנטור טפיחיג בעהער
 גיט שלענידיק און קיון גראבר. זוניא העץ וואר פול סיט גבריה
 אונ פעסט וואר פון קוףער. גינאיסן. דער זונע אונ פול סיט גבריה
 שלאנין פאנאנדר ער אלע טרוועריגע גראבן. אונ פון בעקבט
 איבער ניעס רוכט צו דעם ליעבען. אונ דאנדר זונען עטק און
 דיעס פערגענינען וואם ער איזט באסט פערפיגזין קיט ספנות
 שלביבט מלככים אונ קיסרים. נון אט גויזר צו ווערין האט דיער
 גראן גיטאן וואס דיא דקטורי האבן איס גהיין. אונ צויזיא
 טיפין און טיפע עניגט. אונ דער בייא וואר ער אונטער פאר
 טירות טיבות און רוזף שלום און ענו און געל גומלית חקרים.
 לאנעל

יעתען אروم זיך זוואר ער און דער וועלט. אונ גאנז נוועט ער
פייליבט קעגען קסטען צוא בער גיעלענשאפט. דורך אבקער האט
ער פון קארט גארט זימט קער יעעהו. אוק האט קיינער זיין שטיפע
זיגעהט וואש ער הדט גיזען קעס נאכען פון זיין ברודער אונ פון
אנדרער אונ קיינער האט אים ניט גענטשטערט. נון אוין ער ארפא
טען באבר אוין אוין זויפער גאנטגען. אונ וואש ער אוין זויפער
גיאנגען האט ער זיך אלץ מעד פאר ארט. אונ דאס בראונט ד'
זון דראש זיינע האר האבן ויך שיר און גיצגין. דער צוא נואר
דיישר געננד אוז וויקט אונ לער. דאס עם נואר דאס וקינ
קנאלאו וואקסער צוא זעהן אונ פשיטה שוין קיון טיך. אונ ביט
איין רינגער און שוין דארט פון דארטס אום גקסטען אין די קייסע
זוטער צית. דיעז דזיח גאנט אים באך ערקידערט. דער צו נאך
האט ער און גידזיבן צוא פלאין דראשת. נון אוין ער גיבליך
שפיטין אויף איין ארט נאנץ שוואק און געלעגעט אויף זיין בונין.
אונ האט זיך באריינקט וואש צוא פאן. אונ דעם און ארוף
גיקסט עואיף זיין גאנקען דאס עם זיהערט נאך צוא זיין איין
גייסי מליך אין זיין לאיכל. אונ האט אים מיט אינער ציטערברגרער
האנד או גינגען אים צוא צו שטאבקין צוא דעם מול. אין דעם
האט ער דער העט איגע קרעבעצעער שטיפע שרייט, אוין זאקסער.
אוינ ואקסער. ער האט זיך ארום זיינע האט דער זעהן דאס
ביט וויט פון אים אונישין צויאו שטיפער, לריט אוניגע פאר
שפאטטען מיריל. ברעקט זיא הענט אונ שריעט אוין האט
ערברערטען מיט פיר. אוק זיא אויש פון דורך. גיט סיה
וואקסער זומען. קיט האט ער עם דער העט איז ער צוא אויר
צוא זיאפין. האט אויך גיעפעט דעם לאיגל מליך אונ האט איר
געלאות טריינקען. אונ זיא האט ער פאר שלונגען בי איין טראפין
אוב דורך איז זיא גיבליך לאג זיך אויר ארט מיט צוא ניסקטער
אונזינ גאנז גאנפען. אונ האט גאנז אבליך גנטן ווער דאס
איין אור רעדער :

בָּנִים

לאנגל פירך. אונ זין גאנז גאנפען גאנקענעם קפין אין זיין גאנז
פאנע. אין יאנוער ביאו גער זויט אונ אופטערפאמ ביט פילין
אוק דעם דיקון אונ זיין בונין אין דער דאנד. אונ פלעט זיך
או צוא דורך זייפן זיינער פיל בער אונ זעלדר. אונ פלעט זיך
איין אויף זיינגע הרישן. אויף פינלאד. אונ אקסאל אויף זונד
שונויגען. אונ פלעט זיך אוין זיא קערין אדים זויא איין גאנקלער
העל. גען ער וואך אנדזקער שטיךער. אונ האט אלע מאל
גיטראפין. אונ דאס דאס באנט זיינ פיל גיטראפין אויף זיין
גיגנד. אונ דאס האט זיינ גאנט ברוצער אקסער זיינ ער זפעריט :
ויחי הים) אונעס וואך אונ זיינ גיינס פאל גאנז דיעז
בידייע גראנער גיאלאן אויף אתקחנין צוא זיינ פאנטער ער זוינער
הפלין וואש ער האט זיינ אונ דעם מרבב זיהודין גען ער קאמט
פאר דזינאטטען ווינע ערסטען מאקטר וסינה. פיט איין גיטוינ
זונגען פאן אהען רפאלס. עס גאנז גיאלאין דער צוא נאך
פילע זיינגע ליט. נון זיינ גויא אלע באונפאנ גאנגען. אונ
דער גאנט זיך גינגען זיינ גאנטער. דען זיא האבן
גיאלאנס דורך גני דורך. אוילע ערסטער וואש זיינ דארט דאס
זישער פיל ווילע טיער. זיבבן אונ פאנער. אונעס וואך זיא
זיא זיינ גינגען אין דייא גאנגען. דעם דאס אפרהים האט זיך
באזונין איין זיינער הריש. אונ גאנט פון נאך אים פיט איין
גיטפאנטן בונין. גען עס האט זיך אויך גיניאקט איזאנט זאה אים זאנגע
זטונגע. אונ האט זיך גער ווילע גער זיינפערט פון זיין ברודער
אונ פון דער גאנצער גיעלענשאפט. אונ האט זיך אויך פער איט
איין איגער שזעקלכער בויסטעריא זווישן גראונט בער אונ זויבער
שטיינער. ער האט זיך זיינ זיינאלט אום קערין זליק. ער האט
זשינ זיא וועג זיט גיטראפין. זיינדרק ער באונזט זונגען
זיא גראונט גאנז ער. זאל ער ווילע גאנז ער האבן. אוין ער
סיט גראונט איפערט אויך איין הווען באיג ארוף גיטראפין אום זא
וועהן

ז'יקומט אוינער דעם אונדערין וויא צוועויא שפונגערגען זוילען גיט
ריידעניך אונט ניט דירעניך איזו רפהש צוים איזו דעם האט
דאש ביררכען דער שעבען דאס איר שליער ליגט אוף דער ערעד
אוב האט זיך גווארט איזו בייגן עש אוף צוא הייבן אונט אלס
דער גפללי האט איר גווארט דער פערשטערן דאס קיסט
אונט עס גווארט אוף הייבן אונט האט זיך איזו גיבובן אום
עש צו געבען איזו ער שון טער גיט גווארטאנגען דעער האט
זיך אוראט גראז אוף דער ערעד פון גראוש שאוואקייט אונט איזט
זיך אוראט גראז ליטין וויא איזו טויטער דאס האט זיך דאס
מיירקען לייעך דער שראקין זיא האט אום גווארט אוף פנטערן
עס האט איר אפש גפעטלט בותחות צג דער צז אונט אלס וויא
אייען אונגעט האט זיא פערשטאנגען פון זיינע קינען אונט פון
אגנערען גוועישט פון זאמ ער איזו פערשטאמט גוד פון דראסט
אונט דאס ער האטל ביא דעם שטארבן נונ האט זיא זוח
גראונט פאר דיא אוואראכע פון זיין טויטער דען זיא האט אום
גיטרונקען זיין ביסל מלך וואש ער האט גוקעט דער האטלין
דער פיט זיין לעבען אונט האט אים גויער בעדרויערט אונט באנוינט
דאש אבר האט וויא זיך גאנט קיאש גווען פון זיין לעבען אונט
איו גראקון אהים פיט אלע קרבתקין אום צז פערשטאמט אים קילך
טען דראט באט זיא גוועט אים גאנק ביא דעם לעבען דער גויסין
וואויהו) אונ זיין ברוךער אלייער פיט דער גאנצער קאנפאניע
ונואס זווארען זיער באזערנט מעגען דיענס נפקטי האט זיך ציא
שאמפני איבער דיעס בגאנצון געניד אום אויף זיא זוכין אים
זיין גראקון איבער דיא בערג זיינע גינאנגען צוועישן דיא
גידיכטע שטינער אונ האט אלע גישער גפתלי עס וואר אבער
קיאו זיא האט אים דער גוועט לגונדרק אויף דר ערעד אים גויזען
ויאו איזו טויטער אונ האט האט ער איזו פיקטן שליש
טען האט פון אונ גראקון זיא פנטערן אים עס וואר אים אבער גוט
גיווארן זיער שונא פון גראוס דראסט אונ האט זיך אונט צו

בז'ה זכח דער ווילען האט דער גפללי גונגען צויט גראט
זו באטראקטין איר נישטאלט אונ האט באטרקט דאס זיא איז
איינע גרויש שיגויזט דאס זיא האט נאר איר גלייכן גיט אונ
עס דאט אים גוירט אים דאס ער זואר דער שליח פציג צו זיין פון
טוט איזו אשיגע באשגעען אונ זווק דיזעם אירעלאן גראנקען
האט ער דער וויל פאר געסן זיין לאגע אונ האט נר עסן
גוווען אום איז איז אונ סנטערן אונ זיא דער קוויקען מיט וואט
נאר בעליך איז אונ עש האט אים גראזין דען דאס מידצע
האט גויפיגט אירע איזו אונ האט און גראזין צו באטראקטין
דעם נפקטי איר רעטער אונ האט צו אים גויאט איז בון צז
שואק איזניד דיר גויערין צו דאנקען דען דוא האט טיך ביא
מיינעם לעבען דער האטלין דיגנט אין דער פרא און איך ארטויס
מיט דער הערע פון מיינעם פאטר אום צו זוינען איר צוועישן
דייע בערג זיינען איבער גינפלין איבער זיא איזיגע באנדע
רויבער (ראבוסט) פון דיא מיטאנטער האבן ער אונזע גינען
אונ איך ליב גאנט האט צוים גראט צו גאנטליין אונ צו באחאלטן
זיך צוועישן דיא גוינטער שטטער אונ ער איך זוין אום אונ
אנאנצין טאג אן בעין את אונ טראקען אונ שמאנטפונג דראסט
אונ פון הונגר. נונ וווען דוא וואלשת גיט דאס אוגטער גינטמען
וואלט איך גוועס פון דראסט פערניין נונ זיינעט זאלקט דוא
זיין צאנט וואש ער האט דיר גישט איהער נונ זיא זאלקט זיא
גונט סיך צוא רעטהיין בוט איך דיך דאס דוא זאלקט זוין איזו
אוו גונט זיין פון פיעז עטפרוני איזו פראיניליכן דאנק איז צו געען
בארכיטט ציה גאנק הויע דראט ווועט דיך פין פיליער פאנטער
בענטשין אונ דוא ווועט ציא אונט זיא זעלען ציא לב
DIR איז שאנפאלקטין אונ דער גאנק צו זאנקן גאנט זיא
האט גווארט דער גפללי איר עטפרוני ער גאנט געפנט זיין
מנדר ער האט אבעט קיין כה גוועט צוא ביידין דען ער איזט
גיווארן זיער שונא פון גראוס דראסט אונ האט זיך אונט צו

צוא רעד ויעקן. אוג עם נואר אלס זיאו דהביבן אים גוט איזום
ביגעהן אוג האבון זיאו גהביבן זיאו טערקון דאמ ער איזום גור פון
זרסטט איזוא פאר שוואכט . הדביבן זיאו אים איזו מוויל אירין גיגאנן
פְּלַךְ פָּן וַיְעַרֵּת לְאַגְלָן. אוג דאן האט ער ג'ילפְּנִיט דיא איזון
אויף איזין ווילע אוג האט זיאו באילד ווירער צו ניבראכט . דא האט
בען קריישוות ניבראכט פון הדאט אים אויף גהביבן פון דער עדז
אגן בען הדאט אים איזו גהביבן צו טראין אויף דיא הענד וויא
אויף נאסיקעט אונ פון הדאט אים איזו ניבראכט איז אין
גאהענטן דארפ . אוג פון דארט האט זיך גער בירדרער אום
בקערטט אים אהיים קבעט נאר אטומין . עס האבון אים אלע באדולערט
דייא גאנגע שטאט איזוף ניקלאנען . עס האבון אים אלע באדולערט
אונ באניינט . בperfט נאה זעיר אלטער פאטהער . מער אבער פאר
אלעלען הדאט אים באטוריינט זיין בירדרער אלעלער . ער הדאט פון
זיין בעט גיט אין סנטט אט גיטראטען . ער הדאט צו ואטען גירופין
אלע דקטוריום פון גלייד . אוג הדאט גיגאומ בריינגען דעם
טייערטסטען באלוואס אונ טרייך . אונ דורך גויש שטראאנע אונ
דורך גרויש פיהע הדאט עס דעם אליעזר גיגלקט אויש צוא
צונן אים אבטייל . דער בייא איזו גיבעטען גיגאנן פאר דיעס
קראנגען גפתטי פאנ אונ גאנט איז דעם טשבן . עס האבון גיבעטען
פאר אים בלל יישאל . דען ער נואר דאך איזון פון זעיר גיגטען
פון גודל . אונ גאנט הדאט פיט דיעס יונגן מענטשן טיט ביד
גיהאט . אוג הדאט איזו גהביבן צוא מאכן אים גינגר . אוג דער
אליעזר גאנט אלץ פון אים גיט אט גיטראטען אונ הדאט אים אט
גיהיט זיאו זיאו אוניאטעל . דען זיאו בירדרער לעבען וואר אים איז
לב זיאו זיאו לעבען . אונ איזו אויך וואר פאר קערט :

ויהי בטלאת חמשים יום) אונ עס זורה איז דעם פופציגטן
טאג גאנט פסח . דאש היקט דער זוקטטע סין וויא דראש
דרער טאג וויא גאנט הדאט איז דיא תזעה גיגאנט צוא זיאו זיאו
ישראל . אוג וויא רופט אים תנ השבאות . אוג צדוק דער

הויז הצלול אויז אודזיך אויף דעם פְּלַךְ קָרְבִּיב צְאֵן דֵּיא שְׁבֵת
הלהם ביט איזין אקס צויעיא וויכל אונ זיבון בעפעער . נואר דאן
הביבון אויבער פריבירן . גען בבד דעם וויאש דיזער יומ טוב איז
איינזדור פון יונגע דרייא פיעער פאנע וויאש דאס אנגע פאלק פְּלַעֲגִין
יע זבען קומען עליה רבֶּי זיּוּן . האט בען נאך איז אים ניבראכט
פְּלַעֲגִין סיט וויאן אוג קלאנן . דאמ היקט יונער הדאט ניבראכט
רייא עיסקט פְּלַעֲגִין וויאש איזו צייניג גיגאנן איז זיּוּן גארזין איז
שיינע אוג פְּלַעֲגִין קערב וויאס וויארבען גיקרגענץ טיט בליפען אונ
טיט רויין . אונ דאן הדאט גאנט גיראנטט פאר דאס לאנד וויאס
ער הדאט אונז גינגעין . אונ דער גערער הדאט זיך גלייליך גישעט
דראש ער איז איזין יישראל איזין אייניגעל אברהמס . איזון יצחיקס .
קארז גער פון דעם וויאר דארט דאן אלע פְּרַיְלִיךְ אונ זוקטונג . נור
אגינער פון גודל צדוק גיט . דען ער נואר גאנט היעקטט באחרנט
זועגן זיּוּן גונפליל וויאש ער נואר גאנט גיט גיגויס טיט זיּוּן לעבען .
אונ איז דאסהער באילד גאנט דער עבורה אונזק נאיא זים . אונ הדאט
אף גיבעטען זיּוּן עטלען זון אליעזר דאס ער זאל איז דיזען
הייליגן טאג באזוקין געס משכון . אונ זאל זיך איזון עטפאום משוכן
זיאו זיט דעם עולם . נאן איז ער גיבליפון בייא דעם קראנגען זון אונ
אליעזר איז אונזק איזו שכון . אונ דאסט זיך גראנץ זיט פיל פראכט .
ער הדאט זארט נור טחפלל גיזען פאר נעם ברודערס גיגנד אונ
האט שזון גיגואלט זיּוּן אפיקים . קומ איז ער אונזק פון פְּרַכְּתִּיא איז
איס גיקסע ציּוּן שין פְּרַיכְּעַן אנטקען . אונ הדאט איז זיגעבן
זוניאו טוחבען פאר איזין קרבן עוליה אונ זיּוּן גיגען לאס (שעפם)
פאר איזן להטאת . דאס ער זאל עס פְּאַרְנִין פאר איז פְּקַרְבִּיב זיאו .
יזעס פְּרַיכְּעַן וויאר היעקטט פאר קומערט . אונ דער ציא
יעקטט אונ ביט אראט גיילזען אוינין הדאט זיאו זיך גיבוקט פאר
יזעס זונגן פון . אונ הדאט צוא אים גיגאנט סיט איזינער מירערניע
בְּשִׁיטָע . פאר ציּוּג בְּרִי גַּעֲלִיכְּר יְגַנְּגָר קָאָן . פאר ציּוּג בְּרִי
הייליגנער

פעלינו קיון נגענו. עם לאל קיון קראג'היט אפיו טרבעו איז
 איזיער לאנד. קיון צוינא לאו זיין גאנט בעאנטונגין. גאנט לאל צייד
 טערפֿלערין. איזיך אונט ערפֿלער בערדין (שטארדעט). אונט אונט ארט
 זעהען נתת אונט פֿלידין פֿון איזער קריינער. אונט דער בבודה פֿון
 גאנט לאל גאנט וויבין פֿון איזער טיטין לזרו זווערט אונט אונט:
 אונט איזיך דנעער פֿון אונט איזיך פֿרווישן פֿון דעם. פֿאלקס מול
 אונט זיגען זוק אונט אונט לשלום זערעד אוף זיין ארט. מיט דעם
 וואזנץ און הערצין דאש דינעה גריין זאל זוכח זיין זיא גאנט
 איזיך אוף איבר איאר. דען ער וואר זוי זיער ליב אונט פֿיעַד. דאש
 ער בערדר וואלט אים וואש ביישיגנט פֿון זיגען יארון אונט גאנט זיא
 זיא פֿאָר בְּיִנְגֶּרְעָן:

(והי כמורתה) אונט זונאר אוף מארגין אלס דער זעלם איז
 זוק פֿון איזינאנדר גיפֿארין. אונט איזיך דער שטאטט שללה וואש
 דארט וואר דער פֿשְׁבֵּן איז שטיל זיגאָרין. איזיך גאנטגען אליעזר
 מיט זיין ברודער גאנטלי זוק באנקן פֿאָר דעם אָרְזָן אָגָּדָן באנט
 וואש ער איזו גוינט גויאָרין. אונט דער נאָק אָרוֹיש גִּיעַדְרִיך פֿון
 פֿשְׁבֵּן. האט זוק אליעזר אָפּ גוֹרְפִּין זיא עין ברודער גאנטלי.
 נון איז איזינדר דיאָר עקטע ציטט דאש טיר אָלָין באָזָן אָגָּדָן
 אלטען לאָפּאָצָר ערטער. אונט זיגען זוק איז אוועק אָן אַטְּלָעָל
 ווֹיְשָׁע פֿעלד אָגָּטָר אַיְינָס אָלְטָן פֿינְגְּנְבָּזִים ווֹאָש אָן נאָק
 גאנטגען פֿון דיאָר גָּנְעָנִים צִיפִּין אָן קעְבָּן אָשְׁטָרָם. אונט אלס
 וואָ דָבָּן זָה דָּרָט אָנְדָּשָׁר גַּעֲצָטָה אָט זָה דָּרָלְעָז ווֹיטָר
 אָטְּגָּרְפִּין זָה דָּעַם גָּפְּטָלִי. עַס פֿאַיִיטס פֿיךְ הָעַצְלָקְדִּין זָה
 ברודער דאש דואָ בִּיטָּס קוֹבָּט גָּאָט גָּוֹיְנָרִין זָה
 בִּיטָּס גַּעֲנָעָן גָּרָאנְקָן וָאָרְטָר דָּאָ וָעַלְתָּ פֿאנְצְטָרָ. אונט דאש
 גַּעֲנָעָן בִּיטָּס לְבִּבְּ. אונט דאָק פֿין פֿיעַרְעָר בְּרוּדְרָר בְּתוֹ אָזְךְ דִּיר
 דיאָר גַּוְיָנִיכִים בָּאָקָעָן. דען ער זונאר דאָק קָרְבָּן פֿאל קִינְעַגְּנִיכִים
 גַּוְיָנִיכִים אָזְךְ בִּידִין. דען סִיר זִינְגָּן דאָק גָּוֹר זִיגְעָן זָה אָזְךְ גָּוֹר
 גַּעֲרָפָר. נון בו איזיך דָּר זָה פֿינְגְּרָר שָׁאָגָּר אָגָּדָן דאש גָּרָאָד
 באָגָּנְגָּעָן

סוטרים נויטם ; nun וווען דיר אונד ריגער טאקטער ניפעטט ער
דא האב אוק נבראקט פאר איר פיעלען וילשאנקע איזלייקט בויט
דא זוק טוועה, האט אים גער עופרטה ניפרענט אוק דיס
צואר ווא עוברכער אבער אוק בון איזין האט גער אונ
טינע טאקטער אויך איזען זורטען, האט בון אויך גער לעזטער
אונ גער, קלעננטער פון זעם שבט ביגטן. nun וויא קען ער
גטאלט וויא דאס אונגער בון הפליגים אלטער. דער שטאלאץ פון
אונגער לאנד זאל איר פאר לאנגגען פאר אוניב. געוויס איז ער
איין טוועת ייון פיין ליפער עופרטה, האט אים גער גפקטי
גענטפערט. בון ער איז גאר קיין טוועת. פיין פאטער פינט גאר
דייך אונ דיך. גען פיא פאיין פאטער זוינגען אלע פרומע אונ גוטע
איידן גליז. גען פיר זוינגען אלע גניעע טווחקס אברחקס
איינקלאך. אונ גוטס אונ דראפ ער גיט דען גער האט אונ זוועט האבן פון וויל
קיין געלט דראפ ער לאנט דין טאקטער גאר דער פאר וויל
זוא לאכין. אונ ער פאר לאנט דין טאקטער גאר דער פאר וויל
ויא אויך געפאלן זוינעם וויא. אונ פער ברוכט ער גיט גור זיא
ונ גליק זיא מאבן :

ויהי כשבוע הוקן הדברים האיה) אונ ער ווואר אלס דער
אלטער האט גער הערט ריעז דבראים. האט ער אויך גיהיבין
דייא הענט צוא באט אונ האט אים גלויבט אונ גראנטקט דאס ער
האט אים צויניקט ארטהן פאר זיין טאקטער קיט נאך זיין טאנד
אונ גיט נאך גיע בעשימים. אונ האט אונין גיפרט זיין גראסן
נאקט צוא וויא אונ ציטער. האט אים גער לאנט וויא אונ פרוכט.
פעלעגעס פאקטער אין. האט אים גער לאנט וויא אונ פרוכט.
אונ האט אים גער צוא גענטפערט. ליבער הער אקה קאב פאר
געויס גיט וויאל איזן צוא ווינדרין גער פיא. אוק גיב איר אונעך
צוא אים מיט בייער הער. דאך מיט דוא וויארטן בוי פון
טאקטער רעל גוטט קפטן מיט גער הערדע שאפ פון פועל.
גע זיא אויך גיע וויאר וויא. גען ער האט אונזער גויש פון גער

ערסטט

טיט דיא פיעלען דינגען וויאל ער איז גיבליבן פון איער מופער.
אונ גאלשט איר בריינגען צו פיר אין הווי אונ זיא זוועט זוין אוניב
דא דין בוחער אלען : דיא דין אלטען פאן האט בעגענטטען
דא געטתשר פון בידען גינדרע אווייט. דאש דיא ליבעטען
זיערען וואש גאט אויש גיעעהן ביאו זיא בידין פרודער פאר
איינע זינדע אונ פאר איז אומילק. האבן וויא שנון אונטנד
באטראקט פאר איינע געטליך פיגטן (טראפונג). אונ האט גפללי
האט זוק איז גיהיבין צוא צו קליבין איז זונע. אונ האט קוי
דער לעטט דיא טינט דאס ער זאל שווין פארין. ער איז אויש
פון דער היס איז דער פרא אונ איז זיקסען קיין לו בעניין אונונד.
דען ער זונר פער גיט וויא איז טאג רויו. דיא וווע איז גיאאנגע
אייבער זיער חוצע בערגן צוישן גויש פעלען. אונ איבער
היינע זאמט זויסטנעניא. דאך אבער זונר אים דיא רינווע ניט צ
שונער דאס ער האט ער גיט זאל שווין געטט נאקט. אונ האט ער דאס
קשבערינק קיין לו זונר שווין געטט נאקט. האט איז זיקלאקט איז
גאך גיפרענט וואו דער עופרטו וואנט. האט איז גאלשט איז
דער פיר אונ איז גרייז גראער פאן איז אויש אנטקען.
אונ האט אים גיפרענט וואש ער ברוכט. אונ האט אים גאלט
איינע גיבעטען צוא זוק איז שטוב. אונ האט פון אים פאר לאנט
דאס ער זאל פיא אים געכטיגן. nun האט זוק דיער נפהלי
גיבוקט אונ האט אים גענטפערט. נאקט וויא דאנק וויא ער האט
מייך גיפרט איז דער בעטער וווען. nun וויא וויסין דאס אך
היס גפהלי איז בון גישיקט פון פון פאצער דעם פון גודל צורך
אום צוא בעטן פיא דיר איזן זיין גאנטען דאס דוא גאלשט בעגן
דין בארכטער פאקטער רעל פאר זיאן צו אלענער פאר אוניב.
דייער זונר דער אלטער. אונ צוא אים גערער דער נאך דער
יכאת צוא זיאן בון גודל נאך אונגער פאקטערס טויט. אונ איז
צע זיא אויך גיע וויאר וויא. גען ער האט אונזער גויש פון גער
מטערם

ולריסט קפטן מארגן פאר נאכט. לענ' פון ווינקע בלאז צ'י' פון דוב איזיגיע שטידון וויט. לנו קפטן איר אויש צוא קפטן פיט כר גולדיע אחים אין סאל אין צויניא טען. דר ווילע רוזע זיך אויש אין פון איזקער ציפער. אונ' בעאר דוא וועסט זיה לינן שלפין ווועט שון זיין אוש נבראפען אין פון יונגע ציגעלע. אונ' דחאת אים אונ' באך איזקער ציפער אונ' זיין ציפער. אונ' איז אלין גינאנגען צוא פאר פארטיגן אים דאס אבענד ברויט. פיט גראיש פרייד:

(וה) אונ'עס נואר אים ער אונ' גיבליך אלין אין דיעס קיינעם ציפער בייא איזקער לבטיגען לאטפער. האט ער אין גיבליך צוא פאמראקטון געדער ואה באונדר וואש דראט איז. אונ' האט דער פון ווישר לייכט פאר שטאנגע דאס דיעשר צימער איז אס דער שלאף ציפער פון דער שיינע רהה. דען ער האט דראט רבב דיא שיינע בעטציג. אונ' דיא ריביטיקע וויסציג. דער גויקט דראט איז אינעלפאנגעז אונ' ציין עיגערשטול (איין וואש טאדט זומ ווועבען). אונ' אונ' איז אלער האנד אינערען (פעבעם) צום גוינע אונ' האקטין זונט האט ער בייא ווקטראקט ווא איז ועה אין ווועט פון בראד האבן אפרואיא אנטזיך ווירטן. איזריך צוכט. אונ' דאס פריטס ווישר. אונ' איז דעם וויא ער באסראקטען דאס אונ' איזהער קאנצלבע האנט ארביט. האט ער אקסעס אונ' גמערק איזהדען זוניעם שליער וואש איז נאך פון דעם וויאר שטאדט ניט אראפ. האט דיא יעלגינע רעסע נאש קען האט דער וויסט בייא אים אין האנד למ' פון האט אים דער וויסט איז אינפאקט. אונ' דאס האט אים איזוט ניפאו אין העזען גיט וויסגענדייך נאך וואש דאס זאל באדריכין. ער האט דיעש שליער נאך צאנצאל באסראקט. אונ' האט און גויניע אין איזקער דעם ווישר טיך נאך צוא דינגען. און דעם וויא ער זונט דא אונ' פאר מראקט דאס ער דער הערט פלזיניך דאס בלען פון שעפשן.

נו

ונן האט ער שון פאר שטאנגע דאס דיא רהט איז בוויס שון אויף פון פעד גיבטען. אונ' איז נויארין דער פון געפֿען אונ' וויא נאכט צוא שראקון אונ' דאלע ערפריט. אונ' האט זוק זונט גוינע אט אויז שונען איך. דעןעס סט נואר אים צוא סט אויז וויא יונגע וואט זאפעגען אין פון זונגעלען בריף. וואט איז אינזינער בליך איז אים. קען אים ענטפער הקעקס ערפריען אערער העקסט אונרתויגען:

ויהי בערדנו) אונ'עס נואר ביעפֿאָר ער איז סט ויך טשוחה גוינערין צוא זאל ער איזישין צוא אירז' צו גוינ'. איז דער וויל ער אצטער עויבריהו אונין צוא אים אין דעם זימערל פְּרַעֲנִיר אין טאכטער אונטער זונ' אערעט. קווים האט איר דער נסתל דער עקען האט ער אונישורי באטאן, נרוישער נאש וואש זעה איזה ען ער האט איר דער קאנט דאס דאס איז דיא יעלגינע פְּרַעֲנִיר ואט ער האט גע איר גער געטער פון טויט. אונ' איז איז פאר ביט. איזיגע היבשע צויט איז ער ניבלבין שטאין (שטיינצאמ). עןעס האט אים אונ' גונגען דעם לשון אונ' אלע דוחס פְּמַעַט ג' דער נאך אלים ער איז צוא זאקה נוקען. האט ער שון דער קסט דאס זוינ' קערץ איז שון גידיג אונ' קער פון זין בירערליך בע. אונ' איז ארט האט איז גוינען גאר דיא ליבעטפֿר פון גע. אונ' האט אוש גשעטקעט זינע אונעט אום ארטס צוא פען איז האלון. דאס באך אבר האט זיך חנבר נזוקע גער אים דער פאר שטאנט אונ' האט זיך סט אלער מעגניךיט א. ריך גויניזין אונ' איז ניבלבין שטאין אויף זויא ארט וויא איז ארכיזט. אונ' האט איר באסראקטען און איזיגע היפשע צויט וויאטן. אונ' זיא איז גוינטאנע אים אונטקען קיט אראפ אונגע איזין אונ' קיט בריש' גזיעות. שענער האט שון ניט געם אויש זעהן אונש ערסטע טער דעה וואש זיא וויא דיא טען פיקטער ווינעך גאנקען בעית ער האט איר גוינען ערקטן צאל צוא גוינען. און דעם וויא ער זונט דא אונ' פאר מראקט דאס ער דער הערט פלזיניך דאס בלען פון שעפשן. אונ' ואלטן:

באותם, באחנגען. קיט איזן פיערין דיוואר אונטאנן אין אשינע צאמ. אויף יויי קאפ וואר איזין קראזין פון זיידען בלטען. דיא קאפקטס בארכקט טיט זילבערגען בלעה. אויף דעם האלדו איזו גוועאנגען איזן גאלדעער אויבעל. דען אוזא וואר לארט אין ענער צייט איזן גיפורט דאסדר איזויל וואס דאת אויף זיך גיטראגן אפלה אלן איזא אום ניפצט. רחל אלין וואר גיטליךעט אין וויקין איזים גיציקט טיט דיא מפנות וואס עס האט איד גישיקט דער חבן. אונט האט איזים גוועאנגען. אונט איזו. שטעכטיג (פעיקטערט) וויא איזיע בליהרעד הווי וואש בען האט איד געטען ערקט איזים גוועאנגען פון גאלרטן. דען אונט העץ וואר וויא פיר וויסן אונטוקער שטערץ אונט אום דיא וועג פיליקער צ'טאנן. האט דער פאטער וואס וואר וויש באקאנט איז דיע גוועאנגען איזים גוועאנט זיטיגע וועגעלאַע אונט שטענעלעה. וואס דורך דעם האבן זיא פערשארטס אמאר מיל וועעס אונט האבן איזים געטען פיל בער. דיא גאנצע ריעז וואר צוא ניקראקט וויר שטיל. נתקלי האט בעט גישפראקי פיט רתלאיגן איזו זיא קיט איזוק גיט. זיא האבן גיט גוועאנט גוועאנט איזינער אויף בעט אונט גאלרטן: אונט יעדר בליך אפער וואר סער אלס טויניד ווערטער. עס האבן זיא פערשאנגען צו זייפין גאר דיעז צויאו גיליבטער. פאר דעם עובדיה אפער ווארטן זיא גאנט אונטוקטיג אונט ריכטונג. אונט איזא האבן זיא גיריות ביז זיא זיינע גוועאנט צו איז אשתעלעה וואס האט איז גאנצען ערשיתטס זיינע גיטטער. אונט דאס איז דער ארט פון וויש ערסטע ליבע דער ארט וואו נפתחי האט דער וויסט דיא רחל אונט האט איז ערקויקט טיט דיטליך לא ליבר עבריז. האט זיך נפתחי צוא אט גוודפון. קאפור אונט דא איזס רוזטן איז דעם שאטן פון דיא ערקויקט פעלון דען טיר זיינע סיד. אונט האט זעלגען וואט איזק גינאנט דיא רחל. אונט זעלגען האט זיך דא אט גישטען. אונט אלס זיא האבן זיך אנדער גוועאנט איזוישן זיאויא גרויסע פעלון אונט האבן וואס גינאנט; דא האט דער עבדיה.

אַמְּ

עם זאל איזק קיין מל קעלין טויא אונט דענען. אונט זיאו אוף איזק איזק איזער גאנטעל וועגען (ברכו). אונט איזק איז אונט פינע פיערער הערצע ווירעט איזיך פרידען איזפֿרִיעָר ערצע. וואש האט איזק גוועאנט ביז אעהר מיט דעם בעטען פוטער אונטער פינער אוף ויקט זויא איזע הייעס מיטער. דען איזק האט איזק שטעט אוף מינעם ארעם גיטראן. דראב איזק קיון דראט פיטאן קיון סאל גישלאן. איזונד אבער בליעבט איר גאר עליינע קינדר ער זונטער דיא דער פון אונטישן שנדרער. ער וועט איזק נויסט קיון מאל שיינען. וועט שלاكتען וועלכע עס וועט אים לויינען. דאהער ריקסט טיר אויש טין הערץ: דאש איזק פאר גיא אויש פיפען שטערץ: פינע טרעין וועלין איזער גיט. דאש זיא צויט וועט זיאו גיט קעען וויסן. א! עס איז טיר ליכער געבן איזק זיאו דערסטן אלס קארט ציא פְּרִינְקָעָן דעם זיינע דעם בעטען. אונט געבן איזק זיא לידין קלעט אונט חיין. שטערלעム דענען דונער אונט בליע. אלס זיא זיינ איזק ביט דעם אומ גילוקטען אלין. אונט דיא פאלאצין פון דעלפאנד ביין:

ויהי ביום השלישי) אונט עס וואר אויף דעם דרייטן טאג אלס דהיל האט זיך זיאו מיט אלעטען אונט גוועאנט אונט זיך אונט האט ערבדיה גוועאנט איזויא איזעלן איזינעם פאר זיך איזינעם פאר דער מאנטער. אונט פאר איזרע נפער אונט האבן אונט גוועאנט. דעה איזויל פון רחל וואר וויש צי באפזש

אנו יטינם ליבט ניא גוות אום; אפער גנט פיר נון קען אויך דראך
בלחו שווין עיט בליקיך ווין מיט איד; נון גאנט וויא דראך גואש
אויך ביזן דאס באצ'יקין גוואר גווארן דען אויך ציניניע שטיגרין
ארום ווילט שווין גווען נאך אלעלען; איך וואלט דראך סיט אויך
צוויליגט ברודער;

כ

אויך אוון בידעניך האט עד צוא ניאוּאַפְּן צוא אָרְך
אויך שליער גואש אויך ניגלבין בייא אים דאן בישעת ער האט איר
גערטטעס פון דורך; געם עס צוא סיגע ליבע דהיל; געם אס
צוא; דאס איז ביזן שליער. איך האט אים ניגלאטן אימש
בייא פור אלס אין הייליגין משבען פון דיעזען ליבשאפט איז פלע
איס דרייא פאל אין טאג קושין; אוון און פון בייעס קונוועטען.
נק געם אים צוא; סיר זיינען שווין קוויט איזיעש מסט געם
אנדרטערן. פאר פיר אויך שווין גען דהיל פער אויך דער גועלט גיט
דא; דאס ביל זטן אויך וועל נאך אויזין האבן וועל אוק אום דיר
וויבען. דאס אבער פאר געסע אן פור; זילקסט דען ביזן גלעך
דא מיט פיעס נאפען גיט אנטאמען בעבן. דען ביזן גלעך
באשטיטים אין געם דאס דוא זילקסט פיך פאר געסען; איזוֹן
אבער לאמד אוומ קערין צעריק אין שטוב אוב לאכיך אונז
נאר גיט מאבן וויסעניך פון קיזן ואה; דוא באך וויך פריליך
את אויך דאס גלייכין אוון אידער;

או

ככ דיבוריהם אלה) זיע אלע ביר זיעל אבער זיעל אבער האט עס
גערטרט אוונ פען האט אונ גנייבין צוא זכין זען זען אלעלען. דען
זען זען אלעלען? דארט צוישין דיא גוטער וויא פיר
האבין דא פריער גוינט; אוון עס דאט זאַפְּרַעְמָן אים צוא דער חופה. פען האט אים
ויש גיאקערט אום אוונ אום אונ פען האט אים גיט גוטגען ביז
וויס. אוון אויך עס האט דער בייא וויך גוטראקט; נון וויס איז
שווין פון דעם ברויקן געה מיטס וווש פון בירדער האט פיר אלז
זען דעם ליקט ארטפין; נון אויך עס. נון געל אוק אים אט
זען גוינאלט אויש אונן. נון אויך עס. פען אויך גוילען אווב פען האט אים שווין
טערטען; אוק ביזן נאה אויך אידעל וויך ער. איך וויך פיך ניט
וואנטזק פיט זוינ אנטאלק חיה; איך ווילט גוטן גווען מוי הוה אופזוי
אנטער נאנג. ער האט פער רעקט אלס איך צוא געפען רעלען;
דען זיינע ליבע צוא אויך ערעלט אלס פון ליבע צוא; אויך גויבט
אויגען גאנצע נאקט. עס האט דער סיט דיא שטאמט אויך גוילגען
צווויתנן

עד וואר פון שטאלץ' סיגען האפערונג' סיגן סטלא קקוטו' אונ
האט אונ צוא קוףין דיא קגערער אויף זיך אונ האט גישאטו' אט
אויף זינו קאמ' אונ דאסל זעלבייע האבן גיטשאן אלע זיאש ווארטן
ארום אים' דיא מאגעט פאלילע האט אונ גיטשאן טרויער קלידער.
זיבען שיר אויסן זונען גווארין. זיא האבן אים באיזערט אונ
באיוינט ווא יעקב אבענ' זון יוקא' דאס גלייכן דער שעביבה
עם אוי טר ניט באשערט גווען, האט ער גיאנט, צוא האבן
או איזונגן פאן פאר אין אירעם. דיא רחל אוי גיטשין אין
פאר קלעטטע. דער נפלט נאך מער. דען ביעד האבן גוש פאר
שאנען באילד ווא זיינ' גוואר גווארן דאס אלכיד האט
גיישאפען דארטען אונ דארטען און לסת נארטען. האט ער בראי
גיטערט ויער גיטערט. אונ אוי פר גוועס צו ליב דעם אנטאלפען
גווארין. דאס אבער האבן ויא ניט גיטערט קיינ' ווארט ביעין
לער פון. אונ פולני האט שווין בייא זיך גיטערט טאג'ין
דאך דער האלטען נאך אויף עטליך טאג'ין. פאר נאם זיך זאך
בייא פיד אקליע ציימ'. האט ער צו אים גויאט. אך גועל מיט
טיעס צויטשין זון ביעין. פלייקט גיטעלט אים דין פאכער.
ראן וועט פון פיגער זויט קיין מנעה זין. הלאו' זאלעס גיטשען
זין אנטער דיא הרוי הוועך:

(בן חלו) אונ אונ זיינע איבער גיגאנטן פינ' שוערע
טאג'ין זיך זאך גויאן אונ נפלט לאונ האט זיא אום גיאנט.
איין אלפער פישער גיבראט קיון שליח אלע קליינער וואס אללער
האט זיא פון ליבור זון. דין ברודער ווא דזא גויסט גוועט זיך
זיוין זיא אונ גיט אום גערין. ניכער וועלן וויר זיא אים קפער
איינער ער זיא אונ. נאךער פון לייקס קינדר פאלן טיך דיאן
אלטען צדוק להפנן. זיא אוי דיא קליער פון דיאן זונ אדרער ביט.
אף האט זעם גיטגען פינ' טיג' רוי פון דיאן זונ גענדיק אויף
איין שטיין בייא זעם ברען טיך. אונ דיא קירטן וואש ווינט
דער בייא דער צילין גאש ויא האבן גויהרט גישערן ראנגעט
טיך דען אוי טריינק מוקה. אונ וויה' אוי טר. האט זיך דען
פאכער אט גיטגען. איצער וויס אוכ' זיא אונ קלאר ווא אוכ'
בן און דער וועלט מיט פון זיא זונ אונ קלאר ווא אוכ'

נו

אונ אויף פארגן אוי גיטאָן דער סיט דיא גאנצע סרינה אוכ' זיך
אונ גיט איזער און זיך גיטגען זאכ' ער דאס אים ערבע
גיטגען. נון פאה פער זיך פון זעלבקט דאס זיינ עטלערין
זיבען שיר אויסן זונען גווארין. זיא האבן אים באיזערט אונ
באיוינט ווא יעקב אבענ' זון יוקא' דאס גלייכן דער שעביבה
עם אוי טר ניט באשערט גווען, האט ער גיאנט, צוא האבן
או איזונגן פאן פאר אין אירעם. דיא רחל אוי גיטשין אין
פאר קלעטטע. דער נפלט נאך מער. דען ביעד האבן גוש פאר
שאנען באילד ווא זיינ' גוואר גווארן דאס אלכיד האט
גיישאפען דארטען אונ דארטען און לסת נארטען. האט ער בראי
גיטערט ויער גיטערט. אונ אוי פר גוועס צו ליב דעם אנטאלפען
גווארין. דאס אבער האבן ויא ניט גיטערט קיינ' ווארט ביעין
לער פון. אונ פולני האט שווין בייא זיך גיטערט טאג'ין
דאך דער האלטען נאך אויף עטליך טאג'ין. פאר נאם זיך זאך
בייא פיד אקליע ציימ'. האט ער צו אים גויאט. אך גועל מיט
טיעס צויטשין זון ביעין. פלייקט גיטעלט אים דין פאכער.
ראן וועט פון פיגער זויט קיין מנעה זין. הלאו' זאלעס גיטשען
זין אנטער דיא הרוי הוועך:

טאג'ין זיך זאך גויאן אונ נפלט לאונ האט זיא אום גיאנט.
איין אלפער פישער גיבראט קיון שליח אלע קליינער וואס אללער
האט זיא פון ליבור זון. דין ברודער ווא דזא גויסט גוועט זיך
זיוין זיא אונ גיט אום גערין. ניכער וועלן וויר זיא אים קפער
איינער ער זיא אונ. נאךער פון לייקס קינדר פאלן טיך דיאן
אלטען צדוק להפנן. זיא אוי דיא קליער פון דיאן זונ אדרער ביט.
אף האט זעם גיטגען פינ' טיג' רוי פון דיאן זונ גענדיק אויף
איין שטיין בייא זעם ברען טיך. אונ דיא קירטן וואש ווינט
דער בייא דער צילין גאש ויא האבן גויהרט גישערן ראנגעט
טיך דען אוי טריינק מוקה. אונ וויה' אוי טר. האט זיך דען
פאכער אט גיטגען. איצער וויס אוכ' זיא אונ קלאר ווא אוכ'
בן און דער וועלט מיט פון זיא זונ אונ קלאר ווא אוכ'

ער

שען האט אים גיט ניפגען . ווער קען באשניבין זעם לארכס פון דער
 מיטער זעם נוינגן פון פאטער אונ דעם גלאגונ פון זעם אלטען
 גיין . האט דער אלטען צדוק ביישטן . גיין . אויר גוועט ציד עס
 גיט איזין ווירזין פון הווי האט זיך וויש שושע פאר זונדיגט גענין
 באט דראש ער שטרפאט טיך דעם צויניפן פאל איזדעם זעלביגן פאנ
 אונ איז דעם זעלביגן ארט . איז פון ליבער גאט . דאין גוירכט
 אויר פאר גוויס נקרעקט אבער וויער שטריבין . דוא האקט מיך גילאט
 בעבן איז לאנג אומ ריעס אונגלק צפ זעללעפין פאן לעצטן
 טראקט פון טיך צו ענטויניסטן . זעם שטעל פאר טראטען פון פיין
 אליכער איז פיזעס נוקטען העץן . א לאו פיך שטראבן דאס איך
 זאל נאך וואש צילטער ער זיט ארטווארטן . גאו פיך שטראבן איז בון
 גיט בעער פאר מינע אלטען וואש האבן פל וויניגער פאר פיר
 גילעבטן איז האט דראש ווילן אונ קלאגן גודווערט גאנצע צויאַן טען :
 ויהי ביום החלישׁ) אונ עט וואר אויף דעם דרייטן טאג איז
 דער פרא איז דיא צייט אונ פון האט נאך איז צווקס הווי
 גישאלפען האט בענ דער הערט דארט פלאעליך אונרויעס קלאפעראַי
 פון האט גיענט דיא טר : א פביבין איבער פביבין . צויאַן
 הייטן האבן גיבראקט דעם קליגעס איעזר גקלילעט ווא איז
 פירשטיין קינד . פיט נאלענע אונ בורלאנטעגע ארכעט בענדער . איז
 אהוט וואש איז וורט טויננד פאלער . באזעט מיט טיענע אבניט
 טבבות . דיא קלילדער לאך אלע ווינע וואREN פָּרְכָּעָר דיא קעסעט
 פול מיט זוקער גבעק . אונ דער אונגעלא אלין איז וויש פָּרְכָּעָר
 אונ לוקטן . דיא עטלען ווילען אויף אים איזוק גיבאלין האבן דיא
 אים אויש גיקוסט אלע גילדער . אונ דער נאך אלס ווא האבן דיא
 ערקטע געלעפִּון וויש העץן איז גישטיקט האבן ווא אונ גיטיבין
 אים אויש צוא פרענין ואו ער איז גויען דיא צויאַן פָּעָג . אונ וווער
 האט עס אים אוים זוקלייעט . וויא האבן נאך גיט ניקענט זיך
 ערנווארטן אויף זיין קשובה האבן וויא אונ גויעין אויש צוא פרענין
 ביא דיא קרטין וואש האבן אים גיבראקט ווא וויא דראבן אים
 באקען דלית

דען ער האט וואך דורך זעם טויט פון דעם ברווער באקען
 זוין געליבטן . אונ גאה איז אין דער געלט קיון בעטער געלק
 גוועאַקן בזיעען . וויא אים אויז דיא גישען . דען צוא געלן
 גיליבט פון יגע פעריאן געלגע פון ליבט . איז זעם אונ אונ אַז
 וואש פאַצְּעַן ועקטני ניבט . אויך ער האט איז דער פרויליכט
 שטונדרע גישפֿרֶט איז עינעם קערען איזגע פיעו ואונדרע . אויך
 ער האט זיך אלז און זיעעט ברודער גיט גיקעט . פאר גען .
 אונ פְּלָעַנְטִים זיך איז גריש אונ פְּלָעַנְטִים :

(ב' – בוואר) פער פאר אלץ פְּלָעַנְטִים אים אונ זיין קאטער ציא
 קריינקען אונ קעמען דאס אלכער האט זיך דער טרוגאנט פְּלָעַנְטִים
 האט ער זעם גנטאו פְּלָעַנְטִים אונ דאן האט ער דאך עגע געלט
 אויך גיט . אונ ווילער ווואתס דאמט ער זעם גנטאן . וואר צונטל
 האט פְּלָעַנְטִים גיקענט פְּרַטְּהֵן דיא אַזְּדוֹאָך דער פון אונ דאס גראָע
 האט אים וויש פְּלָעַנְטִים גיט געניעסן . אונ דאס גיקענט
 זוין פְּרַגְּגָעַנְטִים גיט געניעסן . אונ איז גיינע זיך אַיְלָעָר גילאַפְּן
 במאָה זאָר : אונ דיא גישטְּקָע איז שויין פון אלכער גאנץ פְּרַגְּגָעַנְטִים
 גוינאָרִין . עם האבן איר גידיגנט גור דיא פְּרַיְעָר צדוק אונ
 נפקטל אונ וויניגער קיינער . צדוק וואר שון איז אלט דאס ער
 האט שון איבער גינגען דיא פְּרַהְנָה גודלה זעם נפקְּלִי אונ האט
 שוין דער ווארט דעם פְּאָג פְּתִי זיין טויט . אונ נאך גאנְרִין זיעע
 אוינָן גיט גישטְּקָע . אונ פְּלָעַנְטִים זיך צוא קויאַן אַיְלָעָר
 גוועש מַעַן רופט אים אויך אלכער :

(ויה) אונ זעם וואר צוא גנדע פְּנִים צעהען יאָר . איז דעם
 געלגען מאָג וואש דער אלכער איז פאר פְּלָעַנְטִים גווערין . איז דעם
 אַיְלָעָר אַיְלָעָר פְּאָר לָאָרְן גִּינְאָגָן . ער איז זיך אַרְוִיְם גִּינְאָגָן
 זיך אַפְּלִין דארט אַז אשיגעט לָסְט וּמְלָרִיל וּמְאָשָׁאָר לָעֲבָן דעם
 פְּרַיְעָר אַז גִּינְאָגָן . אונ ער וואר גאר אַז גִּינְאָגָן
 ביא זיין אלטען . פְּנִים האט אים אויש גוועט אלע ווינקעלאָק אַג
 מע

כונפֿטַטָּן גְּזִין רַיְקָעֶר דֵּשֶׁר אֲגַנְגַּע רַיְכָע זַמְפַּעַת הַאֲבִין אַיִם צָאָג
אָנוֹ צָאוֹ נְקִירָה. הַאֲבִין יְוָא גַּעַטְפָּעָרֶט. יְוָא הַאֲבִין אָנוֹ גַּעַטְ
צָוְרָה. פְּאַלְעָר אָגָדָה בְּאַבִּין אָגָדָה גַּעַטְפָּעָן דָּאַט סִירְזַּאלִין אַס אַעַטָּק
פְּרִין צָוְאִיךְ. כִּיר זְוָאָרִין זְאָן בְּיָא אַגְּנָעָה. הַעֲדָרָן אוֹפָר וְוִידָּע
פָּאַש אָז צָוְוִיאָהָרָס שְׁבַת זְיִיטָפָן דָּאַנְקָעָן אַגְּפָעָר עִיְּבָן פְּרָרָנִישׁ;
אָנוֹ וְוָא אָזְוָן קַמְפָטָה דָּא צָוְוָא. הַאֲבִין אַיִם דֵּיאָ גַּלְעָרָין
גַּפְּרָעָנֶט. אַלְס אָזְךְ וְוָאָרָאָן וְוּלְעָדָל אָגָרָהָב. זַהְקָעָטְלָטְטָט
דֵּיאָ קְנִדרָעָל אָזְ בְּבָרוּס. דָּאַש תְּוִיקָּטָה אִיךְ וְזָהָב וְהַקְּנָפָאַטָּט
אָפְּהָןְזְוּל. אָנוֹ יְוָא הַאֲבִין גַּבְּרָאַכָּט צָאָט מְרָדָא לְאַגְּנָעָס אָנוֹ זְדִיָּה
נִסְמָס וְוָאָזְזָא הַאֲבִין דָּאַרְטָט אָזְוִיכְלָפָן אַזְקְבִּינְגָע גַּעַטְבָּלָאָזְ
בְּעַקְרָעָנֶטְטָט פְּטַבְּלָוְטָהָן דָּאַקָּוּן עַמְּפָר אַקְבָּר גַּעַגְבָּעָן כִּיסְטָה
אָנוֹ כִּיסְטָה שְׁפִּילְעָרִיאָא אָזְוִיכְלָאָזְ. אָנוֹ וְוָא עַמְּסָא אַיִם דֵּיאָ וְזָטָע
(סָאַלָּע) בְּיָא אָנוֹ אַלְעָל וְאָרָס שְׁבָזָעָותָה. אָנוֹ אָזְךְ הַאֲבָב אָס בְּיָא
יְיָא צָאָז גַּוְעָטָעָן. אָתָּה זָהָב עַמְּסָבָאַלְטָט אָזְוִיכְלָאָזְן צָאָזְאָז
אָלְטָזְוָה. הַאֲבִין פְּקָדָה דָּאַרְטָט נִימְיָה וְיִוְיָה כָּעָן עַמְּלָאָן אָזְ
שְׁוּזָעָה. הַאֲבִין פְּקָדָה דָּאַרְטָט הַעֲרָבָה סִיטָה דִּיְעָרָב דָּאַרְטָט אָזְן
הַאֲבִין סִירְזַּאלִין צְוּקָעָר גַּבְּעָק. אָגָדָה הַאֲבִין סִירָאָזְן סִיטָה
וְעוֹרְטָרָאַיְּן גַּגְעָטָמָה דָּאַש אָזְךְ נָאָל סִיטָה יְיָא פְּיָזָא זָאָז
קוּוּסְמָה בְּין אָזְךְ סִיטָה יְיָא אַיִן גַּגְגָנָעָן אַיִן לְחַפְשָׁע שְׁקָל וְעַנְסָם
הַאֲבָב אִיךְ אָזְגִּיהְיָהָן צָאָה שְׁרַעְלָעָן דָּאַש אָזְךְ וְוִילָהָרָם. סִיס יְיָעָן
אָבָרָבָאַד אָזְגִּקְוָטָן וְיִיעָעָן קַעְעָטָה אָנוֹ הַאֲבִין סִיקְגַּעְלָעָן
נוֹאָהָל אָגָדָה אָזְגִּקְוָטָן צָקָעָקָעָט אָזְיִפְּנָהָן אָזְיִפְּנָהָן וְוָאָלָר. אָגָדָה
הַאֲבָב אִיךְ דָּאַרְטָט וְוִיסְטָט וְיִשְׁרָאֵל שְׁיִיצְעָן גַּגְגָלְטָן סִיטָה פְּלָיְלָעָן אָגָדָה
זַיְעָרְפָּל גַּאֲדִינְטָעָן. אָגָדָה צָאָזְאָז אָזְיִפְּנָהָן גַּלְיִקְעָם גַּגְגָבָעָן וְוָאָש
< סִעְנָן רַפְּטָט אַיִם נְקָפָלָי אָגָדָה דָּאַרְטָט הַעֲרָב אָגָדָה דֵּיאָ דַּאְכָעָה הַאֲבִין סִיקְ
אָזְיִשְׁטָט נְפָרָעָנֶט אָלְזָן וְוָאָש אָינְזָן דָּעַר הַיָּם מַוְתָּה וְיָה וְוָאָש. סִעְנָן רַפְּטָט
אָגָנְזָוָאָש דָּעַר זְיִירָעָה מְאַכָּט. אָגָנְזָוָאָש אָזְרָאַט. אָגָנְזָאַבָּן סִיקְ
אָזְזָוָאָש אָלְזָבָעָה מְאַשְׁזָבָעָה וְוָאָרָשָׁיָן וְוָאָרָשָׁיָן דָּעַר סָאָנָר. קַלְאָר
יְיָעָן פְּרָוָיָה אָלְזָבָעָה מְאַשְׁזָבָעָה וְוָאָרָשָׁיָן וְוָאָרָשָׁיָן דָּעַר זְבָעָה
שְׁפִּזְיוּן. אָגָדָה הַאֲבִין סִירְזַּאלִין גַּלְיָאָט שְׁפָלָן סִיטָה זַיְעָרְפָּלְטָן עַר זָוָאָר
אוֹן.

בְּיִהְעָנָד

דער נאך אלם איך האב טוק אויש ניציבינט אין פיענע ארכבייט .
האט טוק אין אראפישער עריר (פֿרַשְׁטַט) גימאקט פאר אין אויבער
חזרת איבער אלע ווינע הערדין . אונ גאנט נואר מיט סיד דען
וינגע הערדין האבן זיך ווינער שטארק פאר טערט אונטעה בין
השנהה . נון וואר איך גימאקט אין ווינע אויגין . דער צוא האב
איך טוק אויש ניציבינט סיט פיענע טפע אונ געטליכע זרעה
אין דער דאקטעריא ° דאש איך האב אים אין קאל אויש
בקורטס פון איינער גיפעליכע קראנקייט . אוך האב איך
בר גימאקט אונרוישן שם מיט פיוין חכפה אין דער פכחה . אונ
און נאך פלו ידעוט . דאש פיוין הער וואש וואר אלין אויך
אנגראזער חכם האט אונ גהיבין צוא טערקון דאש איך בון פאר
געויס . קיון גיבארגעער הריט . אונ הגאט אונ גהירבן צוא דורך
ויזר וויין פון מיר ווער איך בון . נון קאב איך אים דער ציילט
דייא ואאריט . דאש איך בון דעם פון גודס אונ . אונ האב
אימ דער ציילט אויך דייא אראראק פון פיוין אונעק פון דער חיים .
וואש האט זיך מיט אים פאסרט :
בהתוכם יחד (בנ) אלס איר זויט בעידע גווען אין גראטן .
האט ער אין גיביבין . דוא בון קראער גנטפליג אונ דוא רהלה האב
געמען זיין אינציגען פאקטער אליכשבע איך גען דיך אונ קען
דיאן פאפעער . האט ער צוא סיד גואנט . איך וואר פאר צעהן
באר איז שילה . איך קאב דיאן דיליגן פאקטער בעופט . אונ
האב דער הערט . דאש איר זויט בעידע צוישן זיך פאר זיבט
נאך פראיהער פאר טוק . אונ דאש צוא לב פיר איז ביא איז
גיבלבוינ זאש דוא זאלשען עוקר זיין פון דער חיים . בון איך דיר
אין דיער זאך צוא פאר גיקטען . דען דוא ווארטס כיד לייבער
אלס איך . אונ דאקטס איר זאלט איז מיט גיט ווארטין האב
איך גינזאלט פון דאלא איז גיביך זויא איך זאלט פיך דער
פרונקען . איך האב פיענע קליבער מסט פין דינג גילאות לינו
פייא דעם ברען טוק . אונ בון פון דאראט אונעק פאר קליבערט
אלס איז אנטער הריט זויט און דיא בערג פון לבונן . אונ דאראט
האב איך גידרים אלס הריט בייא איז גויקן אוחישר האשלומי .
דער

בליענד זויא אין רוי אונ גווט אונ קרטס זויא אונגעט מטער דרכ .
נאך דעם דאט ער זויא פאר גיטטעלט זיין קליעעס זון גפתל
דער אלטער פאפעער האט אים ארויף גינעטען אויף זיין שווים האט
אים ניקסט אונ זאט גויאט . איך האב ניט גראטאץ זו זעהן
דיך אליעזר נון האט מיך גאנט ניצית איז דיעע קינדרע .
עס וואודע באָלֶר גישקעט נאך דיא דרכ . אונ איז האט זאט גויא
וינגעער גיפוריט אלס איר מאן . אונ האט גאנט גראנטס דאש
אליעזר האט זיך אויש גישלאין זיין שארטן . דען ער האט דאך
באקסטן אוניב זואש איז אונ זשין זויא :

ויהו) אונעס וואר אלס דער שטורעס פון דיא ערקסע
פרידן איז שון פאר איבער גינאנגען . האט אליעזר גימאקט
פאר זויא דאראט און זיין גינצעט אונרויפן מאצ'יט . אונ זינענדייק
כיט זויא ביא דעם טיש האט ער דער צילט זיא דיא גאנצע
גינשכטע פון זיין אונעק פון זויא . וואו הין ער איז גויקטען . אונ
ויאש האט זיך מיט אים פאסרט :

בהתוכם יחד (בנ) אלס איר זויט בעידע גווען אין גראטן .
האט ער אין גיביבין . דוא בון קראער גנטפליג אונ דוא רהלה האב
איך דאן גינערט איזער גישפרעך . דען איך בון גווען גיט
זוייט פון איזק צוישן דיא בויuler פון גראטן . אונ אלס איך
האב דער הערט . דאש איר זויט בעידע צוישן זיך פאר זיבט
נאך פראיהער פאר טוק . אונ דאש צוא לב פיר איז ביא איז
גיבלבוינ זאש דוא זאלשען עוקר זיין פון דער חיים . בון איך דיר
אין דיער זאך צוא פאר גיקטען . דען דוא ווארטס כיד לייבער
אלס איך . אונ דאקטס איר זאלט איז מיט גיט ווארטין האב
איך גינזאלט פון דאלא איז גיביך זויא איך זאלט פיך דער
פרונקען . איך האב פיענע קליבער מסט פין דינג גילאות לינו
פייא דעם ברען טוק . אונ בון פון דאראט אונUNK פאר קליבערט
אלס איז אנטער הריט זויט און דיא בערג פון לבונן . אונ דאראט
האב איך גידרים אלס הריט בייא איז גויקן אוחישר האשלומי .
דער

°) און יגען צייפן ווארין דייא בזיגים אויך דייא דאקטורי
פייא דייא יישראאל . זויא האבן עס גיטומט קעגן . צוא ביב דייא
געעים . אונ נאך אנדערע זאכין :

דעם אַקְרִיגָן אֵין לְאֶנְדָר עֲבוֹשִׁין יְהִי רְעֻעַס חָבְפִין יְהִי נִפְנִינָה
עֲזָרִים דָרָעַ צְיוֹן דָמָט דָעַר (בְּנֵרְבָּר) אַלְעָוָס שְׂוֹעָר גְּנוּאָלָט/
אַרְיוֹן פְּאַלְיָן אֵין דָרָעַ אַדְעַשָּׁע לְאֶנְדָר כְּסָט וַיְנִיעַ וַיְלִידָע אַדְאָבָעָר/
לְאָהָט דָעַר אַלְיָשָׁר אֶם נַמְרָאָתָן מְטָט דָעַס גְּוֹתָן וַיְלִיָּן פְּנַי
אַרְץ שְׂרָאֵל לְדָמָתָס עַס וְאַלְלָנָט פָּאָתָס נָאָסָי נַעֲדָרָן אָסָס וְסְטָעָס
בְּלָוָט יְיָאָגָתָס זָקָה בְּזָאוּצָט בְּיָא יְיָיָן שְׂוֹעָר אָגָנָטָט דָרָט
בְּאָרָל דָעַבָּט וַיְנִיעַ נַיְוָן מְוָט וַיְגַנְעַה פְּרוֹיָה יְיִשְׁרָאֵל קְרָא אָגָנָפָרָס
אָגָנָיָי בְּרוֹדָעָה וְפָהָלָי אֵינוֹ תְּבִלְיָבָן אָפְהָןָנָדָלָלָל יְמִי תְּאָיָן
אָגָנָט וְכָה גְּנוּטָן צָא וְעַדְעָן זְנִיאָזָנָן יְנוּ אַלְיָשָׁר דָמָט מְקָרָא
מְקוֹמוֹ גְּזִיעָן אוֹרָף דָעַר עַקְטָעָר אָגָנָא אָגָנָן פָּוָן יְיָן בְּצָבָחָה
בְּהָבִים גְּחָלִים בְּיָוָן דָעַס אַחֲמָקָה נַעֲשָׁה וְנוֹאָשָׁה וְנוֹאָר אָיִן כְּפָנָן גְּדוֹלָן אָנָן
לְאָיִן אָוֹטָן פָּוָן שְׁאָל הַכְּלָה :